

建設の大繁栄期を迎える朝鮮

朝鮮社会科学者協会研究員 朴銀順（パク・ウンスン）

朝鮮では、社会主義強盛国家建設を促進するための闘争を力強く展開し、新たな奇跡と革新を創造している。

金正恩第1書記は、次のように指摘した。

「建設部門では人民の生活条件を改善するために、先軍時代を代表する世界的水準の建物を多数建築し、また自立経済の土台を作り、より裕福で文明的な人民生活のために努力すべきである。」

建設部門では新たな高揚を引き起こし、建設部門での革新を社会主義建設のすべての前線で飛躍的に促進させる。強盛国家建設を促進することは朝鮮の決心であり、意志でもある。本稿では、建設における朝鮮の基本原則と重要な要求を明らかにし、経済の活性化を図り、人民の生活水準を向上するために、建設部門が収めた重要な成果について述べる。

1. 建設における朝鮮の基本原則と重要要求

建設において、朝鮮は主体的な立場を堅持しながら、人民大衆の要求と利益、国の具体的実情と世界の建築における発展の趨勢に合わせた建設の基本原則と重要要求を明確にし、徹底的に貫徹してきたことにより、建設部門が正しい方向に向けて急速に発展している。

朝鮮における建設の基本原則は、人民大衆第一主義の具現であり、主体性を確実に堅持し、民族性と現代性を正しく結合させることである。この原則は、人民の志向と要求、便宜を第一とし、人民の情緒と美感に合わせて思想芸術性と実用性を融合させた。

人民大衆がすべての主となる朝鮮では、建設の主もその享受者も人民である。そのため、建設では人民の要求と志向、生活上の便宜が絶対的な基準になるべきであり、その方向性も人民の要求と志向、便宜を最優先とし、また絶対視すべきである。過去の時期において、朝鮮では建設部門に存在する外観重視意識と形式主義を徹底的に排撃し、人民の要求通りに設計し、施行するようにしてきた。このように、ひとつの建物を建てても人民に喜ばれ、人民の利益と便宜が徹底的に保障された民族の優秀な伝統を守りながら、現代的な美感に合わせる考えを一貫して堅持している。

朝鮮が掲げている建設の基本原則はまた、世界的なレベルを超えて、将来的にも遜色のない記念碑的な建物を速い

速度で建てることである。建築は該当社会の発展水準を表す尺度であるため、一つの建物を通じて国と民族の知恵と才能、文明程度が評価されるようになる。朝鮮では千里馬銅像とチュチェ思想塔、西海閘門をはじめ、記念碑的な創造物が数多く建設され、自らの発展の様相をすべて表している。朝鮮では世界の建築における発展の趨勢に合わせ、また、人民大衆の感情と情緒、美感を融合させた、世界に堂々と誇れる文明国の手本になるような建物を建てている。また、近代的な科学技術成果を広く受け入れ、大衆の無限の精神力を発揮し、非常に速いスピードで記念碑的な建物を建てることを通じて建設の大繁栄期を築いている。朝鮮では、このような基本的な建設原則を堅持しながら、以下のような問題を建設の重要な要求として位置付けている。

第一に、人民生活向上のための建設に主に力を入れている。朝鮮において、建設の目的は人民に裕福でゆとりのある文明的な生活を送らせることである。このような目的に合わせて、人民経済のすべての部門と機関では、建設事業を促進することで人民の生活水準の向上を確保している。特に、軽工業と農業をはじめ、人民の生活水準の向上のために、重要な役割を担っている担当部署を発展させるための建設と住宅建設をはじめ、人民の生活条件と環境を改善するための建設が積極的に推進されている。

第二に、電撃戦、立体戦を展開し、新たな建設速度を創造するために努力している。建設における大繁栄期は、非常に速い建設速度なしには考えられない。朝鮮が掲げている建設速度は、質と速度の両面において高い水準が確保されている。朝鮮では、建設の順序、技術的な要求及び建設力を、正確に、また計画に基づいて緻密に作成し、内外工事、施設工事、労働工事などを同時に進めていく電撃戦、立体戦で建設を進めている。同時に、世界の建設成果を積極的に受け入れ、建設科学技術をより発展させ、新たな建設速度を創造していくために努力している。特に、党と国家の建設政策を絶対的に支持し、その実現のために団結した軍と人民の高い精神力を最大に発揚させ、新たな建設速度を創造していく努力を行っている。

馬息嶺スキー場建設に動員された軍人建設者は、着工後1年にも満たないうちに天然石と険しい山を整備し、数

十万平方メートルの面積に、全長数十万メートルに達するスキーゲレンデを整備し、短時間内にホテルとサービス、宿泊施設、ヘリポートなどを建設する驚きの建設速度―馬息嶺速度を創造した。

また、2カ月という短期間で、近代的な港湾施設はもちろん、水産物の生産と漁獲工の生活に必要なすべての条件と環境を完備した水産基地のモデルであり手本である1月8日水産事業所を創業する朝鮮速度を作り出した。今日、朝鮮速度の創造熱風は、すべての建設部門で積極的に展開されている。

第三に、設計、施工、建材を適切に結合させている。設計と施工、建材は建設の3大要素である。建設部門において、素晴らしい建物を建てるための重要な秘訣は、設計、施工、建材の3大要素を正しく結合させることである。建設の先行工程である建築設計部門においては、人民の便宜と安定した保健・衛生的で文化・情緒的な環境と最高水準の条件を満たした。また、用途に合わせて特色を生かした建物を設計すべきである。特に、設計では先端水準の設計プログラムとシステムを自力で研究開発し、それを活用し、人類が志向する緑色建築、知能建築の創造に大きな力を入れている。

建設の基本工程である施工を専門化・工業化・近代化させ、施工では先進的な工法を積極的に受け入れ、技術規定と工法の要求を厳守するために努力している。近代的な建材生産基地を多数建設し、加工済建材の国産比率の増加に努めている。それと共に、建材の多様化、多種化を実現し、軽量・堅固・便利・綺麗な建具・家具を多く製造するために努めている。

以上のようなすべての要求を徹底的に実現するために、朝鮮では建設科学技術を高いレベルまで発展させ、建設部門の科学技術人材育成事業に大きく力を入れ、建設事業についての国家の監督統計体系整備に努めている。

2. 経済を活性化するための建設

朝鮮では国の経済を活性化するために、人民経済の先行部門、基礎工業部門の対象建設に大きく力を入れ、経済強国建設に明るい展望を与えている。まず、朝鮮では発電所の建設を促進し、電力生産量を増やしている。国の電力不足問題を解決するために、大規模な水力発電所を多数建設してきた。このような発電所では、電力生産を最大限に増やすための対策を立てることと、電力不足問題を根本的に解決するための展望計画を立て、それを実現するための事業を積極的に推進している。特に、国の水力資源に基づいて、電力生産を増やすための発電所建設を積極的に行っている。

慈江道の熙川発電所、慈江道の満浦蓮河発電所、咸鏡北道の漁郎川第2号発電所、慈江道の楚山青年2号発電所が建

設され、平安北道の清川江階段発電所と江原道の元山軍民発電所の建設、江原道の先軍青年発電所2号発電所建設が積極的に行われている。

また、金属工業の主体化・近代化の高水準を実現するための建設が積極的に行われ、金属生産が増加している。現時点においては、朝鮮経済全般を活性化し、人民生活を向上させるためには、国内の原料・燃料と最新科学技術に基づいた金属生産の促進が重要課題となっている。人民経済のすべての部門で切実に求められている物は、鉄鋼材をはじめとした金属資材である。

国の鉄鋼材生産において重要な役割を果たしている千里馬製鋼連合企業会の労働者、技術者は、20棟以上の建物を建てるために努力している。また、無煙炭ガス化による高温空気燃焼技術を自力で開発し、燃料の国内自給率を高めることによって鉄鋼材生産を正常化させている。また、咸鏡南道の端川製錬所では、大規模な酸化亜鉛生産工程建設と鑄造工程1段階の開墾工事が終了することで、有色金属工業の土台がより強化されるようになった。

さらに、黄海南道の海州金鋼製錬所では、大規模の珪素・鉄生産工程が建設され、金属工業部門では多くの建設成果があげられている。

製鉄業以外に、機械工業と採取工業、鉄道輸送を発展させるための建設にも大きく力を入れている。慈江道の熙川市に最先端のCNC設備を中枢とする近代的な加工設備から試験測定設備、包装設備に至るまで、統合生産体系が完備された機械工場とほぼ同規模の分工場を新設し、機械工業をより一層発展させている。

黄海南道の苔灘大興鉍山が創業され、3月5日青年鉍山有色金属生産基地、平安北道の龍川鉍山選鉍場の建設が成果的に行われ、金属工業に必要な原料が十分に確保された。

鉄道運輸部門では石城炭鉍鉄道引込線工事が計画より早く終了し、慈江道の満浦～両江道の恵山鉄道区間の鉄道トンネル開墾補修工事を4カ月程度で完了させ、鉄道貨車用樹脂ブレーキシュー生産工程の近代化事業を促進し、国の輸送事業を強化した。

この他に、輸入に依存していた炭化ウルフラム粉末を朝鮮の鉍石から採取する近代的な超微粒軽質合金原料分工場が自力で建設され、需要の高い各種軽質工具の生産が始まった。黄海南道の新院地区に大規模のセメント工場が建設され、現代的な天地潤滑油工場の建設をはじめ、国の経済活性化のための対象建設において多くの成果を上げた。

3. 人民に裕福で文明的な生活を保障するための建設

人民生活を向上させることは、朝鮮が一貫して堅持して

いる政策である。近年、高まっている人民の物質文化生活に対する需要を満すために、農業と軽工業、住宅建設などに力を入れている。

まず、農業部門において人民の食糧を確保するための建設が積極的に行われている。これまで、朝鮮では畜産業を食糧安全保障の基本と位置付け、比較的規模の大きい鶏、鴨、豚工場を建設し、大きな恩恵を受けている。近年、食草家畜を大規模に飼育できる人工草地造成事業を積極的に展開し、より多くの食肉が生産できる新たな事業も展開している。江原道の洗浦地区に大規模な畜産基地の建設を計画し、数万町歩の草地開墾と自然草地整備、2,000町歩以上の人工草地造成、300棟以上の建物と約1,000キロメートルの道路建設事業が積極的に行われている。

平壤市の三石地区に1,000町歩の大同江果樹総合農場と、江原道に三石地区の2倍以上の規模をもつ高山果樹農場を新たに建設し、これらの果樹農場を近代化し、人民において新鮮な果樹をより多く提供するため努力している。

平安南道の安州市の松鶴協同農場の野菜温室をはじめ、平壤、清津、南浦などの多くの市、郡では地方の特色に合わせた7,000棟以上の標準化野菜温室を短期間に建設し、人民の食生活を改善している。現在、長泉野菜専門協同農場を温室野菜生産の典型的なモデルとする全国の手本となる農場として建設する事業を展開している。また、美味しく栄養価値の高いキノコを大量生産する全羅南道の宝城キノコ工場をモデルとして、平壤市と平城市をはじめ、キノコ工場建設が全国で積極的に推進され、人民の食糧問題を解決している。

軽工業工場では、数千トン能力の編織生産工場が新設され、咸鏡南道の咸興編織工場の最新化工事が完了した。平安北道の博川編織工場では非労働職場ができ、また、平安南道の平城合成皮工場では生産工程が改善された。また、生産工学的な方法による先端的な生産工程を確立したビタミンC生産基地が建設された。

平壤基礎食品工場を近代化し、江原道の葛麻食料工場を新設し、平壤谷山工場の先行工程、平壤子供食料工場の粉豆乳生産工程をはじめ、近代的な生産基地が多数建設された。

それ以外にも、平安北道の昌城食料工場をモデルとして、市・郡では地方の実情に合わせて地方工業を発展させるための建設を行い、さまざまな高品質製品の生産を確保している。

また、人民の生産条件と環境を改善するための建設に力を入れている。超高層住宅地によって構成された近代的な

倉田通りを建設した後、1,000世帯以上の住宅地と公共建築物、児童公園、便宜サービス施設を揃えた銀河科学者町と衛星科学者住宅地区を建設した。

平壤市の龍興交差点¹と大同江岸が二つの柱となり、近代的な金日成総合大学の教育者住宅地と金策工業総合大学の教育者住宅地をモデルとして、全国では数万世帯が居住できる近代的な住宅地を建設した。

それと共に、多数の文化情緒生活基地を建設し、人民が文化的な生活を送れるようにしている。

金正恩第1書記の精力的な指導の下で、野外水遊び場と室内水遊び場、室内体育館が一つに結合された大規模な紋繡遊泳場と鯨館、水遊び場、遊技場、ミニゴルフ場などで構成された大衆乗馬人民遊園地、沐浴と理髪などすべての便宜サービス条件を近代的に備えた柳京院、四季を通じてスケートとローラスケートが楽しめる人民野外水上場が建設された。このように総合的・近代的な大衆乗馬サービスクラブを建設し、サッカー場、バレーボール場をはじめ、各種の大衆体育施設と小公園、清涼飲料店などで構成された総合的な体育サービス基地である綾羅体育公園が建設された。自然と親しめて郷土風味のあるホテルとスキーサービス施設、ヘリポートなどの高水準で整備された体育施設と、観光・休憩に必要な条件を完備した素晴らしい馬息嶺スキー場が建設された。平壤体育館と5月1日競技場をはじめ体育施設が近代的に改装・近代化され、国の体育発展と人民の文化情緒生活に積極的に貢献している。

人民の健康を保護・増進するための施設の建設においても、多くの成果を上げている。大同江岸の紋繡地区には最新式の医療設備が完備され、すべての病棟が穏やかな雰囲気と利便性を持ち、建築の造形化、芸術化が高水準で実現された平壤産院乳腺腫瘍研究所と玉流子供病院、柳京口腔病院が新たに建設された。

それ以外にも、民族の優秀な歴史と民俗風習を総合的に表す平壤民俗公園と朝鮮人民の反米闘争での勝利の歴史を展示した祖国解放戦争勝利記念館、祖国解放戦争参戦烈士墓が建設され、景色の美しい平安南道の延豊湖岸に科学者のための近代的な休養所などが建設された。全国が建設ブームになり、日々新たに変貌し、人民の幸福と笑いが増えていくのが朝鮮の現状である。

朝鮮人民は金正恩第1書記の指導の下で、強盛国家の土台を作り、人民の幸福の基盤を築く建設で新たな繁栄期を迎えるための闘争をより積極的に展開していこう。

[朝鮮語原稿をERINAにて翻訳]

¹【訳者注】平壤市の勝利通りと琵琶通りの交差点。金日成総合大学教育者住宅がこの交差点の近くにある。